



## SÁRVÁR VÁROS POLGÁRMESTERE

9600 Sárvár, Várkerület u. 2. Pf. 78. Tel.: 95/523-100, Fax: 95/320-230  
Hivatali kapu: SARVARONK KRID: 328729101

### Sárvár Város Polgármesterének 75/2020. (V.4.) számú határozata

a képviselő-testület feladat-és hatáskörének gyakorlása keretében hozott döntésről

**A veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 40/2020. (III. 11.) Korm. rendelet és a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46.§ (4) bekezdése, továbbá a koronavírus elleni védekezésről szóló 2020. évi XII. törvény alapján Sárvár Város Önkormányzata Képviselő-testülete - a Sárvár Város Önkormányzata Képviselő-testületének az önkormányzat vagyonáról és a vagyongazdálkodás szabályairól szóló 3/2013. (II.18.) önkormányzati rendelet 16.§ n) pontjában meghatározott vagyonhasznosítási - feladat- és hatáskörében eljárva a következő határozatot hozom:**

A Sárvár Város Önkormányzata a kizárólagos tulajdonát képező Sárvár 183 hrsz-ú, természetben **Posta tér területén található vendéglátó-ipari területnek alkalmas 30 m<sup>2</sup> területrészre a S-Palace Kft-vel** (székhely: 9600 Sárvár, Deák Ferenc u. 6, adószám: 13075077-2-18; cégjegyzékszám: 18-09-105555; képviseli: Simon Szilárd) 2018. május 01. napján kötött, **2018. május 1. napjától 2023. április 30. napjáig tartó időszakra szóló bérleti szerződés jelen határozat mellékletét képező tartalmú 2. számú módosítását jóváhagyja.**

Határidő: azonnal

Felelős: Kondora István polgármester

Sárvár, 2020. május 4.



**Kondora István**  
Polgármester

## BÉRLETI SZERZŐDÉS 2. MÓDOSÍTÁS

amely egyrészről Sárvár Város Önkormányzata (statisztikai számjele: 15733634-8411-321-18, adószáma: 15733634-2-18, törzsszáma: 733634, 9600 Sárvár, Várkerület u. 2. képviseli: Kondora István polgármester), mint bérbeadó,

másrészről S-Palace Kft. ( székhely: 9600 Sárvár, Deák Ferenc u. 6, adószám: 13075077-2-18; cégjegyzékszám: 18-09-105555; képviseli: Simon Szilárd) mint bérlő között került megkötésre az alábbi feltételek mellett:

1. Felek előtt ismeretes, hogy egymással 2018. május 01. napján a Bérbeadó kizárólagos tulajdonát képező Sárvár 183 hrsz-ú, természetben Posta tér területén található vendéglátó-ipari területnek alkalmas 30 m<sup>2</sup> területrésze 2018. május 1. napjától 2023. április 30. napjáig tartó határozott időtartamra bérleti szerződést kötöttek (továbbiakban: bérleti szerződés). A Felek a bérleti szerződés 1. sz. módosítását 2020. március 31. napján írták alá.
2. Felek közös megegyezéssel a bérleti szerződést az alábbiak szerint módosítják.
3. A bérleti szerződés 1. pontja az alábbi szövegrésszel egészül ki:  
*„A koronavírus elleni védekezésről szóló 2020. évi XII. törvény és a veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 40/2020. (III. 11.) Korm. rendelet alapján fennálló veszélyhelyzet időtartama alatt, a védelmi intézkedésekről szóló 168/2020. (IV.30.) Korm. rendeletben meghatározott védőtávolságok betartása (másik embertől, illetve asztaltársaságtól lehetőség szerint legalább 1,5 méter távolság) érdekében a bérbeadással érintett terület mérete további 20 m<sup>2</sup>-rel megnövelésre kerül, ennek megfelelően a Bérlő a veszélyhelyzet fennállásáig összesen 50 m<sup>2</sup> vendéglátó-ipari előkert (terasz) használatára jogosult.”*
4. A bérleti szerződés 5. pontjának:  
*„Feleknek a koronavírus elleni védekezésről szóló 2020. évi XII. törvény és a veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 40/2020. (III. 11.) Korm. rendelet alapján fennálló veszélyhelyzetre tekintettel létrejött egyezsége alapján Bérbeadó a 2020. április, május, június hónapokra (3 hó) eső bérleti díjat a bérleti díj 15%-nak megfelelő összegben (Nettó 201,- Ft/m<sup>2</sup>/hó + ÁFA) határozza meg. Az éves bérleti díjnak az év további, legfeljebb 9 hónapra eső díjrészletének összege változatlan marad.”* szövegrésze helyébe az alábbi szövegrész lép:  
*„Feleknek a koronavírus elleni védekezésről szóló 2020. évi XII. törvény és a veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 40/2020. (III. 11.) Korm. rendelet alapján fennálló veszélyhelyzetre tekintettel létrejött egyezsége alapján Bérbeadó a 2020. április hónapra, valamint 2020. május 1. napjától 3. napjáig tartó időszakra eső bérleti díjat a bérleti díj 15%-nak megfelelő összegben (Nettó 201,- Ft/m<sup>2</sup>/hó + ÁFA) határozza meg. Feleknek a védelmi intézkedésekről szóló 168/2020. (IV.30.) Korm. rendelet 5.§ (3) bekezdésére tekintettel létrejött egyezsége alapján a Bérbeadó 2020. május 4. napjától kezdődő 2020. szeptember 1. napjáig tartó időszakra a bérleti díjtól eltekint, ennek megfelelően a Bérlő ezen időszak alatt bérleti díjat fizetni nem köteles.*
5. A bérleti szerződés jelen - kizárólag a 3. és 4. pontban meghatározott időszakra vonatkozó - módosítással nem érintett rendelkezései továbbra is hatályban maradnak.

Kelt: Sárváron, 2020. .... hónap ..... napján

-----  
Bérbeadó  
Sárvár Város Önkormányzata  
*képviselésében*  
Kondora István polgármester

-----  
Bérlő  
S-Palace Kft.  
*képviselésében*  
Simon Szilárd ügyvezető

Pénzügyi ellenjegyző:

.....  
Halászné Udvardi Sarolta  
gazdasági vezető



## SÁRVÁR VÁROS POLGÁRMESTERE

9600 Sárvár, Várkerület u. 2. Pf. 78. Tel.: 95/523-100, Fax: 95/320-230  
Hivatali kapu: SARVARONK KRID: 328729101

### Sárvár Város Polgármesterének 76/2020. (V. 4.) számú határozata

a képviselő-testület feladat-és hatáskörének gyakorlása keretében hozott döntésről

**A veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 40/2020. (III. 11.) Korm. rendelet és a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46.§ (4) bekezdése, továbbá a koronavírus elleni védekezésről szóló 2020. évi XII. törvény alapján Sárvár Város Önkormányzata Képviselő-testülete - a Sárvár Város Önkormányzata Képviselő-testületének az önkormányzat vagyonáról és a vagyongazdálkodás szabályairól szóló 3/2013. (II.18.) önkormányzati rendelet 16.§ n) pontjában meghatározott vagyonhasznosítási - feladat- és hatáskörében eljárva a következő határozatot hozom:**

A Sárvár Város Önkormányzata a kizárólagos tulajdonát képező Sárvár 182 hrsz-ú és Sárvár 186 hrsz-ú ingatlanokon kialakított, természetben a **Hild-park területén található 32 m<sup>2</sup> területű vendéglátó ipari előkert** megnevezésű területre a **Sárvári Gasztro Kft-vel** (székhely: 9600 Sárvár, Esze Tamás u. 62., adószám: 25865947-2-18, cégjegyzékszám: 18-09-113162; képviseli: Kissné Babos Krisztina) 2018. május 11. napján kötött, **2018. június 1. napjától 2023. május 31. napjáig tartó időszakra szóló bérleti szerződés jelen határozat mellékletét képező tartalmú 2. számú módosítását jóváhagyja.**

Határidő: azonnal

Felelős: Kondora István polgármester

Sárvár, 2020. május 4.

  
**Kondora István**  
\*Polgármester



## BÉRLETI SZERZŐDÉS 2. MÓDOSÍTÁS

amely egyrészről Sárvár Város Önkormányzata (statisztikai számjele: 15733634-8411-321-18, adószáma: 15733634-2-18, törzsszáma: 733634, 9600 Sárvár, Várkerület u. 2. képviseli: Kondora István polgármester), mint bérbeadó,

másrészről Sárvári Gasztro Kft. (székhely: 9600 Sárvár, Esze Tamás u. 62., adószám: 25865947-2-18, cégjegyzékszám: 18-09-113162; képviseli: Kissné Babos Krisztina) mint bérlő között került megkötésre az alábbi feltételek mellett:

1. Felek előtt ismeretes, hogy egymással 2018. május 11. napján a Bérbeadó kizárólagos tulajdonát képező Sárvár 182 hrsz-ú és Sárvár 186 hrsz-ú ingatlanokon kialakított, természetben a Hildpark területén található 32 m<sup>2</sup> területű vendéglátó ipari előkert megnevezésű területre 2018. június 1. napjától 2023. május 31. napjáig tartó határozott időtartamra bérleti szerződést kötöttek (továbbiakban: bérleti szerződés). A Felek a bérleti szerződés 1. sz. módosítását 2020. március 31. napján írták alá.
2. Felek közös megegyezéssel a bérleti szerződést az alábbiak szerint módosítják.
3. A bérleti szerződés 1. pontja az alábbi szövegrésszel egészül ki:  
*„A koronavírus elleni védekezésről szóló 2020. évi XII. törvény és a veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 40/2020. (III. 11.) Korm. rendelet alapján fennálló veszélyhelyzet időtartama alatt, a védelmi intézkedésekről szóló 168/2020. (IV.30.) Korm. rendeletben meghatározott védőtávolságok betartása (másik embertől, illetve asztaltársaságtól lehetőség szerint legalább 1,5 méter távolság) érdekében a bérbeadással érintett terület mérete további 20 m<sup>2</sup>-rel megnövelésre kerül, ennek megfelelően a Bérlő a veszélyhelyzet fennállásáig összesen 52 m<sup>2</sup> vendéglátó-ipari előkert (terasz) használatára jogosult.”*
4. A bérleti szerződés 5. pontjának: *„Feleknek a koronavírus elleni védekezésről szóló 2020. évi XII. törvény és a veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 40/2020. (III. 11.) Korm. rendelet alapján fennálló veszélyhelyzetre tekintettel létrejött egyezsége alapján Bérbeadó a 2020. április, május, június hónapokra (3 hó) eső bérleti díjat a bérleti díj 15%-nak megfelelő összegben (Nettó 6.432,- Ft/hó + ÁFA, azaz Bruttó 8.169,- Ft/hó) határozza meg. Az éves bérleti díjnak az év további, legfeljebb 9 hónapra eső díjrészletének összege változatlan marad.”* szövegrésze helyébe az alábbi szövegrész lép:  
*„Feleknek a koronavírus elleni védekezésről szóló 2020. évi XII. törvény és a veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 40/2020. (III. 11.) Korm. rendelet alapján fennálló veszélyhelyzetre tekintettel létrejött egyezsége alapján Bérbeadó a 2020. április hónapra, valamint 2020. május 1. napjától 3. napjáig tartó időszakokra eső bérleti díjat a bérleti díj 15%-nak megfelelő összegben (Nettó 6.432,- Ft/hó + ÁFA, azaz Bruttó 8.169,- Ft/hó) határozza meg. Feleknek a védelmi intézkedésekről szóló 168/2020. (IV.30.) Korm. rendelet 5.§ (3) bekezdésére tekintettel létrejött egyezsége alapján a Bérbeadó 2020. május 4. napjától kezdődő 2020. szeptember 1. napjáig tartó időszakokra a bérleti díjtól eltekint, ennek megfelelően a Bérlő ezen időszak alatt bérleti díjat fizetni nem köteles.”*
5. A bérleti szerződés jelen - kizárólag a 3. és 4. pontban meghatározott időszakokra vonatkozó - módosítással nem érintett rendelkezései továbbra is hatályban maradnak.

Kelt: Sárváron, 2020..... hónap ..... napján

.....  
Bérbeadó  
Sárvár Város Önkormányzata  
képviselésében  
Kondora István polgármester

.....  
Bérlő  
Sárvári Gasztro Kft.  
képviselésében  
Kissné Babos Krisztina ügyvezető

Pénzügyi ellenjegyző:

.....  
Halászné Udvardi Sarolta  
gazdasági vezető



## SÁRVÁR VÁROS POLGÁRMESTERE

9600 Sárvár, Várkerület u. 2. Pf. 78. Tel.: 95/523-100, Fax: 95/320-230  
Hivatali kapu: SARVARONK KRID: 328729101

### Sárvár Város Polgármesterének 77/2020. (V. 4.) számú határozata

a képviselő-testület feladat-és hatáskörének gyakorlása keretében hozott döntésről

**A veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 40/2020. (III. 11.) Korm. rendelet és a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46.§ (4) bekezdése, továbbá a koronavírus elleni védekezésről szóló 2020. évi XII. törvény alapján Sárvár Város Önkormányzata Képviselő-testülete - a Sárvár Város Önkormányzata Képviselő-testületének az önkormányzat vagyonáról és a vagyongazdálkodás szabályairól szóló 3/2013. (II.18.) önkormányzati rendelet 16.§ n) pontjában meghatározott vagyonhasznosítási - feladat- és hatáskörében eljárva a következő határozatot hozom:**

A Sárvár Város Önkormányzata a kizárólagos tulajdonát képező Sárvár 186 hrsz-ú, természetben a **Hild-park területén** található **54 m<sup>2</sup> területű árnyékoló és kereskedelmi-vendéglátó terület** megnevezésű és funkciójú területre a **Turner Brothers Kft-vel** (székhely: 9700 Szombathely, Cimbalom u. 5., adószám: 25780084-2-18, cégjegyzékszám: 18-09-113044, képviseli: Esztergályos Máté) 2018. május 11. napján kötött, **2018. június 1. napjától 2023. május 31. napjáig tartó időszakra** szóló bérleti szerződés jelen határozat mellékletét képező tartalmú **2. számú módosítását jóváhagyja.**

Határidő: azonnal

Felelős: Kondora István polgármester

Sárvár, 2020. május 4.

  
**Kondora István**  
Polgármester

## BÉRLETI SZERZŐDÉS

### 2. MÓDOSÍTÁS

amely egyrészről Sárvár Város Önkormányzata (statisztikai számjele: 15733634-8411-321-18, adószáma: 15733634-2-18, törzsszáma: 733634, 9600 Sárvár, Várkerület u. 2. képviseli: Kondora István polgármester), mint bérbeadó,

másrészről Turner Brothers Kft. (székhely: 9700 Szombathely, Cimbalom u. 5., adószám: 25780084-2-18, cégjegyzékszám: 18-09-113044, képviseli: Esztergályos Máté) mint bérlő között került megkötésre az alábbi feltételek mellett:

1. Felek előtt ismeretes, hogy egymással 2018. május 11. napján a Bérbeadó kizárólagos tulajdonát képező Sárvár 186 hrsz-ú, természetben a Hild-park területén található 54 m<sup>2</sup> területű árnyékoló és kereskedelmi-vendéglátó terület megnevezésű és funkciójú területre 2018. június 1. napjától 2023. május 31. napjáig tartó határozott időtartamra bérleti szerződést kötöttek (továbbiakban: bérleti szerződés). A Felek a bérleti szerződés 1. sz. módosítását 2020. március 31. napján írták alá.
2. Felek közös megegyezéssel a bérleti szerződést az alábbiak szerint módosítják.
3. A bérleti szerződés 1. pontja az alábbi szövegrésszel egészül ki:  
*„A Felek megállapodnak abban, hogy a koronavírus elleni védekezésről szóló 2020. évi XII. törvény és a veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 40/2020. (III. 11.) Korm. rendelet alapján fennálló veszélyhelyzet időtartama alatt, a védelmi intézkedésekről szóló 168/2020. (IV.30.) Korm. rendeletben meghatározott védőtávolságok betartása (másik embertől, illetve asztaltársaságtól lehetőség szerint legalább 1,5 méter távolság) érdekében a bérbeadással érintett terület mérete további 20 m<sup>2</sup>-rel megnövelésre kerül, ennek megfelelően a Bérlő a veszélyhelyzet fennállásáig összesen 74 m<sup>2</sup> vendéglátó-ipari előkert (terasz) használatára jogosult.*
4. A bérleti szerződés 5. pontjának: *„Feleknek a koronavírus elleni védekezésről szóló 2020. évi XII. törvény és a veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 40/2020. (III. 11.) Korm. rendelet alapján fennálló veszélyhelyzetre tekintettel létrejött egyezsége alapján Bérbeadó a 2020. április, május, június hónapokra (3 hó) eső bérleti díjat a bérleti díj 15%-nak megfelelő összegben (Nettó 10.854,- Ft/hó + ÁFA, azaz Bruttó 13.785,- Ft/hó) határozza meg. Az éves bérleti díjnak az év további, legfeljebb 9 hónapra eső díjrészletének összege változatlan marad.”* szövegrésze helyébe az alábbi szövegrész lép:  
*„Feleknek a koronavírus elleni védekezésről szóló 2020. évi XII. törvény és a veszélyhelyzet kihirdetéséről szóló 40/2020. (III. 11.) Korm. rendelet alapján fennálló veszélyhelyzetre tekintettel létrejött egyezsége alapján Bérbeadó a 2020. április hónapra, valamint 2020. május 1. napjától 3. napjáig tartó időszakra eső bérleti díjat a bérleti díj 15%-nak megfelelő összegben (Nettó 10.854,- Ft/hó + ÁFA, azaz Bruttó 13.785,- Ft/hó) határozza meg. Feleknek a védelmi intézkedésekről szóló 168/2020. (IV.30.) Korm. rendelet 5.§ (3) bekezdésére tekintettel létrejött egyezsége alapján a Bérbeadó 2020. május 4. napjától kezdődő 2020. szeptember 1. napjáig tartó időszakra a bérleti díjtól eltekint, ennek megfelelően a Bérlő ezen időszak alatt bérleti díjat fizetni nem köteles.”*



5. A bérleti szerződés jelen – kizárólag a 3. és 4. pontban meghatározott időszakra vonatkozó - módosítással nem érintett rendelkezései továbbra is hatályban maradnak.

Kelt: Sárváron, 2020. .... hónap ..... napján

-----  
Bérbeadó  
Sárvár Város Önkormányzata  
*képviselésében*  
Kondora István polgármester

-----  
Bérlő  
Turner Brothers Kft.  
*képviselésében*  
Esztergályos Máté ügyvezető

Pénzügyi ellenjegyző:

.....  
Halászné Udvardi Sarolta  
gazdasági vezető